



Evropski svet

Bruselj, 23. junij 2017
(OR. en)

EUCO 8/17

CO EUR 8
CONCL 3

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Zadeva:	Zasedanje Evropskega sveta (22. in 23. junij 2017) – sklepi

Pošiljamo vam sklepe, ki jih je Evropski svet sprejel na navedenem zasedanju.

Evropski svet je danes največ pozornosti namenil krepitvi Evrope in varovanju njenih državljanov s pomočjo učinkovitih ukrepov za boj proti terorizmu ter za razvoj skupne varnosti in obrambe Evrope, za njen gospodarski razvoj v globaliziranem svetu, za obvladovanje migracij in za zaščito njenih zunanjih meja. Z močno in odločno Unijo bomo najboljše uveljavljali naše vrednote in interese, podpirali na pravih temeljih večstranski sistem in mobilizirali partnerje za pozitivno podnebno politiko. Obenem bomo s takšno Unijo pomagali oblikovati globalizacijo, da bi lahko črpali koristi odprtih trgov in bili hkrati varni pred nepoštenimi praksami ter širili socialne, okoljske, zdravstvene in potrošniške standarde, ki so ključni za evropski način življenja. Evropski svet se je poklonil Helmutu Kohlu, častnemu državljanu Evrope, ki je preminil 16. junija 2017.

I. VARNOST IN OBRAMBA

Notranja varnost in boj proti terorizmu

1. Evropski svet odločno obsoja nedavne teroristične napade ter se enotno in neomajno zoperstavlja terorizmu, sovražstvu in nasilnemu ekstremizmu. Ta dejanja so okrepila našo odločenost, da s sodelovanjem na ravni EU izpopolnimo našo notranjo varnost: borili se bomo proti širjenju radikalizacije na spletu, usklajevali naše delo pri preprečevanju in zatiranju nasilnega ekstremizma ter spoprijemanju z ekstremistično ideologijo, onеспособili bomo financiranje terorizma, ustvarili pogoje za hitro in ciljno usmerjeno izmenjavo informacij med organi kazenskega pregona, vključno s partnerji, ki jim zaupamo, in izboljšali interoperabilnost med zbirkami podatkov.

2. Tudi zadevni sektor ima dolžnosti, ko gre za pomoč pri boju proti terorizmu in kriminaliteti na spletu. Evropski svet, izhajajoč iz dela internetnega foruma EU, pričakuje, da bo ta sektor vzpostavil svoj forum ter razvil novo tehnologijo in orodja za izboljšanje samodejnega odkrivanja in odstranjevanja vsebine, ki škruva k terorističnim dejanjem. To bi bilo treba po potrebi dopolniti z ustreznimi zakonodajnimi ukrepi na ravni EU. Poziva k spoprijemanju z izzivi, ki jih prinašajo sistemi, ki teroristom omogočajo komunikacijo, ki je pristojnim organom nedostopna, vključno s šifriranjem od konca do konca, ob hkratnem ohranjanju prednosti teh sistemov z vidika varstva zasebnosti, podatkov in komunikacij. Evropski svet meni, da je dejanski dostop do elektronskih dokazov ključen za boj proti hudim kaznivim dejanjem in terorizmu ter da je treba ob ustreznih varovalih zagotoviti razpoložljivost podatkov.
3. S sporazumom o sistemu vstopa/izstopa, ki ga je pričakovati že v kratkem, in finalizacijo evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS) še pred koncem leta bomo omogočili, da se bosta sistema začela hitro uporabljati, s čimer bomo izboljšali nadzor nad zunanjo mejo in notranjo varnost, upoštevaje specifične razmere v državah članicah, ki še vedno ne izvajajo schengenskega pravnega reda v celoti. V tej zvezi Evropski svet Komisijo poziva, naj čim prej pripravi zakonodajni osnutek za uresničitev predlogov strokovne skupine na visoki ravni za interoperabilnost.
4. Pospešiti moramo naša skupna prizadevanja za izmenjavo védenja o tujih terorističnih borcih in na domačih tleh radikaliziranih posameznikih ter napredovati pri politiki in pravnih ukrepih za obvladovanje nevarnosti.
5. Evropski svet poudarja, kako pomembno je, da se žrtvam terorističnih dejanj zagotovi podpora.

Zunanja varnost in obramba

6. Evropski svet ponovno poudarja, da je zavezan krepitvi sodelovanja EU na področju zunanje varnosti in obrambe, da bi zaščitili Unijo in njene državljane ter prispevali k miru in stabilnosti v njeni sosesčini in širše. EU z vsemi svojimi diplomatskimi in civilnimi zmogljivostmi v ta prizadevanja prinaša enkratno paleto možnosti. Kot izhaja iz sklepov Sveta z dne 18. maja in 19. junija 2017, je bil pri izvajanju globalne strategije EU na področju varnosti in obrambe ter skupne izjave, ki so jo v Varšavi podpisali voditelji EU in Nata, dosežen precejšen napredek. Čezatlantski odnosi in sodelovanje EU-NATO ostajajo ključnega pomena za našo splošno varnost, saj nam omogočajo odzivanje na spreminjajoče se varnostne grožnje, vključno kibernetскими, hibridnimi in terorističnimi grožnjami. Evropski svet pozdravlja ustanovitev helsinškega Evropskega centra odličnosti za preprečevanje hibridnih groženj. Na konferenci na visoki ravni o varnosti in obrambi, ki je bila 9. junija 2017 v Pragi, sta bili poudarjeni komplementarnost med EU in Natom ter potreba po povečanju evropskih prizadevanj za krepitev naših raziskav, zmogljivosti in operacij, povezanih z obrambo.

7. Skupen razvoj projektov na področju zmogljivosti, o katerih so se države članice dogovorile, da bi zapolnile obstoječe velike vrzeli in razvile tehnologije prihodnosti, je odločilen, če naj dosežemo raven ambicij EU, kakršno je Evropski svet odobril decembra 2016. Evropski svet pozdravlja sporočilo Komisije o evropskem obrambnem skladu, ki ga sestavljata raziskovalni in zmogljivostni del, in pričakuje, da bo kmalu operativen. Poziva k hitremu dogovoru glede predloga o evropskem programu za razvoj obrambne industrije, da bi se ta začel izvajati čim prej, tj. še preden bo srednjeročno mogoče predvideti celovitejše programe. Evropski svet poziva države članice, naj za evropski obrambni sklad in evropski program za razvoj obrambne industrije določijo primerne projekte na področju zmogljivosti. Evropski svet poziva države članice, naj še naprej preučujejo možnosti za skupno javno naročanje zmogljivosti v okviru evropskega obrambnega sklada, ki bo temeljilo na zdravih finančnih mehanizmih. Cilj je zagotoviti zmogljivosti ter konkurenčno, inovativno in uravnoteženo podlago za evropsko obrambno industrijo po vsej EU, tudi s čezmejnimi sodelovanjem in udeležbo MSP, ter z izkoriščanjem sinergij in mobilizacijo podpore EU ob financiranju s strani držav članic prispevati k okrepljenemu evropskemu sodelovanju na področju obrambe. Za razvoj evropske obrambne industrije bo potrebna tudi podpora EU za naložbe MSP in naložbe podjetij s srednje veliko tržno kapitalizacijo na področju varnosti in obrambe. Evropski svet v zvezi s tem opozarja, da je Evropsko investicijsko banko že pozval, naj preuči, kako bi bilo mogoče podpreti naložbe v raziskovalne in razvojne dejavnosti na področju obrambe.

8. Da bi okrepili evropsko varnost in obrambo v današnjem, z izzivi zaznamovanem geopolitičnem okolju ter pomagali doseči raven ambicij EU, izraženo v globalni strategiji EU, se Evropski svet strinja, da je treba začeti vključujoče in ambiciozno stalno strukturno sodelovanje (PESCO). Države članice bodo ob polnem spoštovanju člena 42(6) in člena 46 PEU ter Protokola 10 k Pogodbi, vključno glede najbolj zahtevnih misij, v treh mesecih pripravile skupni seznam meril in zavezujočih obveznosti, ki bo vseboval natančen časovni načrt in specifične mehanizme ocenjevanja, da bi državam članicam, ki to lahko storijo, omogočili, da nemudoma podajo uradno obvestilo o nameri, da želijo sodelovati. Pri tem je potrebna skladnost z nacionalnim obrambnim načrtovanjem in zavezami držav članic, o katerih so se zadevne države članice dogovorile v okviru Nata in ZN. Določiti bi bilo treba tudi konkretne projekte in pobude sodelovanja v podporo skupnim ciljem, zavezam in merilom PESCO.
9. Da bi okrepili instrumente hitrega odzivanja EU, Evropski svet soglaša, da bi bilo treba razmeščanje bojnih skupin kot skupni strošek na trajni podlagi kriti v okviru mehanizma Athena, ki ga upravlja EU. Prav tako poziva Svet, naj pospeši delo, namenjeno vprašanju večje odzivnosti civilnega kriznega upravljanja.
10. Evropski svet se bo tem vprašanjem ponovno posvetil na enem od naslednjih zasedanj.

II. **PARIŠKI SPORAZUM O PODNEBNIH SPREMEMBAH**

11. Evropski svet znova odločno potrjuje, da so EU in njene države članice zavezane, da bodo hitro in dosledno uveljavljale Pariški sporazum, prispevale k izpolnjevanju ciljev podnebnega financiranja in ostale na čelu boja proti podnebnim spremembam. Sporazum ostaja temeljni kamen svetovnih prizadevanj za učinkovito obvladovanje podnebnih sprememb in se o njem ni mogoče ponovno pogajati. Je ključni element za modernizacijo evropske industrije in gospodarstva. Je tudi bistven za izvajanje agende za trajnostni razvoj do leta 2030; k uresničitvi tega cilja bo prispevalo tudi nedavno sprejetje novega Evropskega soglasja o razvoju, ki ima sicer širši smoter. EU in njene države članice bodo okrepile sodelovanje z mednarodnimi partnerji v okviru Pariškega sporazuma, zlasti z najbolj ranljivimi državami, ter tako izkazale solidarnost prihodnjim generacijam in odgovornost do celotnega planeta. Evropski svet poziva Svet in Komisijo, naj preučita vse poti, po katerih bi lahko dosegli te cilje. EU bo še naprej tesno sodelovala z vsemi nedržavnimi akterji, pri čemer se bo opirala na uspešen primer svetovnega programa za ukrepanje proti podnebnim spremembam.

III. DELOVNA MESTA, RAST IN KONKURENČNOST

12. Evropa potrebuje delovna mesta, rast in konkurenčnost. Povrnitev gospodarske rasti v vseh 28 državah članicah je pozitiven premik, ki ga je treba utrditi. Evropski svet je razpravljal o tem, kako v ta namen najbolje izkoristiti potencial enotnega trga ter trgovine in industrije, pri tem pa zagotoviti, da bodo od tega imeli koristi vsi segmenti družbe.

Enotni trg

13. Evropski svet ponovno poudarja, kako je dobro delujoč enotni trg s svojimi štirimi svoboščinami pomemben za krepitev rasti, ustvarjanje delovnih mest ter spodbujanje naložb in inovacij. Sozakonodajalca sta omogočila dosego precejšnjega napredka pri uresničevanju skupnega cilja dokončanja in izvajanja različnih strategij do leta 2018. Kljub temu ostajajo vrzeli, ki se jim bo treba posvečati še naprej. Evropski svet zato poudarja, da si morajo EU in njene države članice še naprej prizadevati, da bi dosegle raven ambicij, ki je v zvezi z enotnim trgov, vključno s storitvami, enotnim digitalnim trgov, unijo kapitalskih trgov in energetske unijo, vključno z medsebojnimi povezavami, izražena v sklepih, sprejetih junija 2016. V povezavi s tem pozdravlja vmesna pregleda strategije za enotni digitalni trg in akcijskega načrta za unijo kapitalskih trgov, ki ju je opravila Komisija. Za izkoriščanje ugodnosti evropskega enotnega trga pa sta bistvena tudi pravočasno izvajanje in boljše izvrševanje veljavne zakonodaje. Svet bo Evropskemu svetu junija 2018 poročal o napredku pri poglobljanju, uresničevanju in uveljavljanju vseh razsežnosti enotnega trga. Da bi šli še dlje od finalizacije različnih strategij za enotni trg in napredovali v smeri takšnega enotnega trga, ki bo kos času in pošten, Evropski svet poziva Komisijo, naj še naprej preudarja o inovativnih načinih pristopanja k novim priložnostim, izzivom in še neodpravljenim oviram.
14. Evropski svet se seznanja z napredkom v zvezi z Evropskim skladom za strateške naložbe in zakonodajalca poziva, naj se hitro dogovorita o okrepitvi sklada in podaljšanju njegovega trajanja.

15. Na podlagi sklepov Sveta iz maja 2017, v katerih je zapisan poziv k oblikovanju strategije na področju industrijske politike, Evropski svet poudarja bistveno vlogo industrije kot enega glavnih gonil rasti, zaposlovanja in inovacij v Evropi. V skladu s svojimi prejšnjimi sklepi poziva h konkretnim ukrepom za zagotavljanje močne in konkurenčne industrijske baze enotnega trga.

Trgovina

16. EU si bo prizadevala za trdno trgovinsko politiko ter zagovarjala odprt in na pravilih temelječ mnogostranski trgovinski sistem, v katerem bo imela osrednjo vlogo STO. V trdnem prepričanju, da trgovina prispeva k ustvarjanju bogastva in delovnih mest, bo trge ohranjala odprte in se borila proti protekcionizmu. Na svetovni ravni se bo dejavno zavzemala za ambiciozno agendo proste trgovine. S tem namenom bo poskušala spodbujati resnično enake konkurenčne pogoje, hkrati pa bo pozorno spremljala spoštovanje in uveljavljanje ključnih standardov, tudi socialnih, okoljskih, zdravstvenih in potrošniških, ki so bistveni za evropski način življenja.
17. Evropski svet je prepričan, da so lahko trgovina in naložbe resnično proste samo, če so tudi pravične in medsebojno koristne. Evropski svet zato poziva sozakonodajalca, naj se čim prej dogovorita o sodobnih instrumentih trgovinske zaščite, skladnih z STO, s katerimi bo EU bolj sposobna učinkovito odpravljati nepošteno in diskriminatorne trgovinske prakse in izkrivljanje trga. Komisijo poziva, naj z nezakonodajnimi izvedbenimi ukrepi zagotovi njihovo hitro in učinkovito uporabo, da bi tako okrepili odzivnost in učinkovitost trgovinskih praks EU in njenih instrumentov trgovinske zaščite, ter naj po potrebi predlaga dodatne ukrepe. Prav tako poziva Komisijo in Svet, naj poglobita in nadaljujeta razprave o tem, kako bi lahko okrepili vzajemnost na področjih javnih naročil in naložb. V tej zvezi pozdravlja pobudo Komisijo glede izkoriščanja globalizacije in med drugim tudi glede preučevanja naložb iz tretjih držav v strateške sektorje, ob polnem spoštovanju pristojnosti držav članic. Evropski svet se bo temu vprašanju ponovno posvetil na enem od prihodnjih zasedanj.

18. Evropski svet spodbuja napredek pri vseh trenutnih pogajanjih, med drugim z Mehiko, Mercosurjem in azijsko-pacifiško regijo, za ambiciozne in uravnotežene prostotrgovinske sporazume, ki naj sledijo načeloma vzajemnosti in medsebojnih koristi. Evropski svet pozdravlja napredek, nedavno dosežen v pogajanjih z Japonsko, ki bi lahko utrl pot političnemu dogovoru.

Evropski semester

19. Evropski svet v splošnem potrjuje integrirana priporočila za posamezne države, ki so bila obravnavana v Svetu, in tako omogoča zaključek evropskega semestra 2017.

IV. MIGRACIJE

20. Evropski svet ostaja zavezan celovitemu pristopu Unije k migracijam, učinkovitemu nadzoru zunanjih meja zaradi zaježitve in preprečevanja nezakonitih migracijskih tokov, reformi skupnega evropskega azilnega sistema ter popolnemu in nediskriminatornemu izvajanju vseh vidikov izjave EU in Turčije v razmerju do vseh držav članic. Nadaljevalo se bo pozorno spremljanje vseh migracijskih poti, vključno z zahodnobalkansko. Še naprej bomo krepili operativne zmogljivosti evropske mejne in obalne straže in drugih agencij ter jih v celoti izkoriščali. Učinkovit nadzor zunanjih meja naj bi omogočil odpravo začasnih kontrol na notranjih mejah.
21. Človeške žrtve in nepretrgani migracijski tokovi pretežno ekonomskih migrantov na osrednjesredozemski poti so strukturni izziv, ki je še vedno zelo pereč in zbuja močno zaskrbljenost. EU in njene države članice bodo morale ponovno vzpostaviti nadzor, da se prepreči zaostrovanje humanitarne krize. V ta namen pa morajo ukrepati odločno in takoj, in sicer morajo izboljšati usklajevanje in uresničevanje vseh elementov, vključenih v izjavo z Malte, partnerski okvir in skupni akcijski načrt iz Vallette, to pa podpreti z zadostnimi finančnimi sredstvi. To tudi pomeni, da je treba nadaljevati in okrepiti sodelovanje z državami izvora in tranzita, pri čemer je mišljena tudi krepitev regionalnega sodelovanja pri dejavnostih iskanja in reševanja, kar ostaja ena najpomembnejših prednostnih nalog. Usposabljanje in opremljanje libijske obalne straže sta ključna elementa pristopa EU in ju je treba pospešiti. IOM in UNHCR bosta še naprej pomembna partnerja, med drugim tudi za lažje prostovoljno vračanje in za izboljšanje pogojev za sprejem. Okrepljeno bo sodelovanje z državami izvora in tranzita, da bi tako ublažili migracijski pritisk na kopenske meje Libije in drugih sosednjih držav. Evropski svet v zvezi s tem izpostavlja, kako pomembna je podpora skupnim silam držav Sahela G5. Tako tam kot tudi drugje ostaja ključni cilj uničenje poslovnih modelov tihotapcev ljudi in trgovcev z ljudmi, tudi z boljšim nadzorom nad trgovino z opremo, ki jo ti uporabljajo.

22. Nadaljnja prizadevanja bodo usmerjena tudi v doseganje dejanskega napredka na področju politike vračanja in ponovnega sprejema. Na podlagi prenovljenega akcijskega načrta o vračanju bodo na ravni EU nemudoma in z uporabo vseh razpoložljivih vzvodov, po potrebi tudi s ponovnim ovrednotenjem vizumske politike do tretjih držav, s tretjimi državami sklenjeni dobro delujoči sporazumi o ponovnem sprejemu in pragmatični dogovori. Dvostranski sporazumi držav članic s tretjimi državami prav tako prispevajo k temu cilju.
23. Evropski svet ponovno potrjuje svoje prejšnje sklepe o reformi skupnega evropskega azilnega sistema (CEAS). Napredek, dosežen med malteškim predsedovanjem, je privedel do splošnega prepričanja, da mora reformirani CEAS zagotoviti pravo ravnotežje med odgovornostjo in solidarnostjo ter odpornost na prihodnje krize. Sistem mora biti učinkovit, prenesti mora migracijski pritisk, odpravljati dejavnike privlačenja in sekundarna gibanja – v skladu z mednarodnim pravom – ter preprečevati zlorabe in zagotavljati ustrezno podporo najbolj prizadetim državam članicam. Komisija naj preuči možnosti za zmanjšanje bremena držav članic na prvi črti. Da bi okrepili sodelovanje s tretjimi državami in preprečili nove krize, bi moral biti koncept „varne tretje države“ usklajen z stvarnimi zahtevami iz Ženevske konvencije in primarne zakonodaje EU, pri tem pa bi bilo treba spoštovati pristojnosti EU in držav članic na podlagi Pogodb. V tej zvezi Evropski svet poziva k napredku pri oblikovanju seznama varnih tretjih držav na ravni EU. To bo del prihodnjega splošnega dogovora glede skupnega evropskega azilnega sistema. Evropski svet poziva Svet, naj nadaljuje pogajanja na tej podlagi in po potrebi spremeni zakonodajne predloge, pri tem pa naj mu dejavno pomaga Komisija. Evropski svet se bo tem vprašanjem še posvetil.

V. DIGITALNA EVROPA

24. Glede na delovni program drugega polletja in zlasti vrhunsko srečanje o digitalni prihodnosti, ki bo 29. septembra 2017 v Talinu, Evropski svet poudarja vsesplošni pomen ambiciozne digitalne vizije za Evropo, njeno družbo in gospodarstvo. Za uspešen spopad z izzivi in izkoriščanje priložnosti, ki jih prinaša četrta industrijska revolucija, je potreben celostni digitalni pristop. Da bi to dosegli, pa je treba izvajati vse elemente strategije za enotni digitalni trg. Hkrati bi morali na trge, infrastrukturo, povezljivost, družbene in kulturne vidike, vključno z digitalnim razkorakom, norme in standarde, vsebino in podatke, naložbe, kibernetsko varnost, e-vlado ter raziskave in razvoj gledati širše. Evropski svet v okviru prizadevanj za obvladovanje sedanjih in prihodnjih izzivov na področju kibernetske varnosti pozdravlja namero Komisije, da septembra pregleda strategijo za kibernetsko varnost in pred koncem leta predlaga nadaljnje ciljno usmerjene ukrepe.
-